***08.15.21 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

С одной стороны: эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имели, и навряд ли уже, смогут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, бодрствовать над словом Божиим в своём сердце так, как бодрствует Бог, над изречённым Им словом, в храме нашего тела – мы остановились на исследовании такого вопроса.

***In connection with the fulfillment of the commandment to be vigilant over the word of God in our heart as God is vigilant over the word spoken by Him - we stopped at the purpose of the righteousness of God in the heart of man. Specifically:***

**Какие конкретные цели**, призвана преследовать праведность Божия, с которой мы соработаем в нашем сердце?

***What specific goals is the righteousness of God in our hearts called to pursue? And, in particular, on the fact that:***

А, частности на том, что назначение праведности Божией в нашем сердце, принятой нами в разбитых скрижалях завета, в которых мы в смерти Господа Иисуса – законом умерли для закона, чтобы в новых скрижалях завета, знаменующих собою воскресение Христово, получить оправдание, дабы жить для Умершего за нас и Воскресшего, чтобы таким путём -

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could receive justification in new tablets of testimony is order to live for the One Who Died and Rose, and therefore:***

Дабы обрести утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***In doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets in order to give God the basis to give us the promise to be an heir of peace not through the former law, but through righteousness of faith just as He had given to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

А посему, Завет мира в сердце воина молитвы – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Именно посредством праведности веры, вечный завет мира, содержащий в себе нетленное и неисследимое **наследие мира –** призвансоблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to keep our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Плод правды явленный нами в атмосфере мира Божия, могущего сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это славная печать Бога на челах наших, служащая свидетельством того, что мы являемся святыней Бога и собственностью Бога.

***The fruit of righteousness in the atmosphere of the peace of God, able to keep our thoughts in Christ Jesus – is the seal of God on our foreheads that serves as evidence that we are holy unto the Lord and belong to Him.***

И, обнаруживает себя печать Бога на челах наших, в помышлениях духовных, которые служат атмосферой жизни и мира, и которые является Умом Христовым в нашем духе.

***And the seal of God is found on our foreheads in spiritual thoughts that are the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся повиноваться своей верой, Вере Божией в благовествуемом им слове, которое призвано стать их духовными помышлениями – к миру Божьему, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***From this passage it follows that people who refuse the conditions to submit their faith to the Faith of God in submission to which the preached word and power of the Holy Spirit is called to renew their thinking with the spirit of their mind – has nothing in relation to the peace of God.***

\*Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечную жизнь, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимся во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

**Итак:** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет владычества мира Божьего в нашем сердце, что идентифицирует нас, как сынов Божиих и как святыню Бога?

***According to what signs should we test ourselves to see if we have the reign of the peace of God in our heart, which identifies us as the sons of peace and as holy unto God?***

Испытывать же своё сердце на предмет владычества в нём мира Божьего, следует по способности быть миротворцем, что характеризует нас, как сынов Божиих. Как написано:

***To test our hearts for the subject of the reigning peace of God in it should be done by the ability to be a peacemaker, which characterizes us as sons of God. As written:***

\*Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по составу которых нам следует судить и испытывать себя на предмет того, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In a certain format, we have already studied six signs according to which we can judge and define that we are sons of peace, and therefore, sons of God. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

В Писании, избирательная любовь Бога - представлена Духом Святым в свете семи неземных достоинств или составляющих, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***God's selective love is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly dignities and properties, through the preached word of the Apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly love.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

Мы уже рассмотрели пять свойств, открывающих нам свободный вход в Царство Небесное, и остановились на шестом свойстве, которое обусловлено – братолюбием. В связи с этим мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса:

***We have already looked at five of the properties that open for us an entrance into the Kingdom of Heaven, and have stopped to study the sixth property, which is brotherly love. With regard to this, we arrived at the need to study four classic questions:***

**1.** Что говорит Писание, о происхождении природной сущности братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***1. What does Scripture say about the origin and essence of brotherly love, which we are called to demonstrate in our faith?***

**2.** Какое назначение в показании нашей веры, призвана выполнять, любовь Божия «Агаппе», в атмосфере братолюбия?

***2. What purpose is the love of God “Agape” that flows from brotherly love called to fulfill in the demonstration of it in our faith?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы получить силу, показывать в своей вере, братолюбие?

***3. What conditions are necessary to fulfill to receive the power to demonstrate brotherly love in our faith?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет показания в своей вере братолюбия?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of the demonstration of brotherly love in our faith?***

Так, как первые два вопроса, уже были предметом нашего исследования на предыдущих служениях, мы остановились на рассматривании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question.***

При этом необходимо иметь в виду, что эти условия являются составляющими и не работают друг без друга.

***We must keep in mind that these conditions are components and do not work without one another.***

**1.** **Условием**, дающим Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца – являлось наше решение, быть возрождёнными от нетленного семени, благовествуемого нам слова.

***1. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is our decision to be born from the incorruptible seed of the preached word:***

Именно наша жажда, и последующее ей решение познавать и творить волю Божию, была предвидена и предузнана Богом прежде создания мира, что и дало Богу основание, явить о нас Своё предопределение, чтобы мы были подобны Его Сыну.

***It is this decision and the desire to know and fulfill the will of God that follows was known by God before the creation of the world, which gave God the basis to reveal His predestination about us, so that we may be like His Son.***

**2.** **Условие**, дающее Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца в атмосфере братолюбия – это необходимость показывать в своей вере соль, в наличии взращенного нами плода святости.

***2. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is to demonstrate salt in our faith which is the presence of the fruit of holiness.***

\*Вы – соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить ее вон на попрание людям (Мф.5:13).

***You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. (Matthew 5:13).***

Исходя, из откровений Писания, наличие соли, представляющей свойство святости, образуется в человеке, за счёт его тотального посвящения Богу, которому предшествовало тотальное освящение, сделавшее данного человека островом, который омывается очистительными водами освящения.

***The presence of salt, representing the property holiness – is grown in the process of our total dedication to God which was preceded by total sanctification which made us a coastland surrounded by the cleansing waters of sanctification on all sides.***

Именно представление нашего тела, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения, облекает нас в достоинство святости, которая делает нас солью земли, и определяет почву нашего сердца – доброй и мудрой.

***It is the presenting of our body as a living, holy, and acceptable sacrifice to God for reasonable service that clothes us in the dignity of the fruit of holiness that makes us the salt of the earth and defines the soil of our heart as good or wise.***

\*Ибо всякий огнем осолится, и всякая жертва солью осолится. Соль - добрая вещь; но ежели соль не солона будет, чем вы ее поправите? Имейте в себе соль, и мир имейте между собою (Мк.9:49,50).

***For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. Salt is good, but if the salt loses its flavor, how will you season it? Have salt in yourselves, and have peace with one another. (Mark 9:49-50).***

Не смотря на то, что все овцы по своей природе – это чистые животные – святой становится только та овца, которая отделяется от стада для жертвоприношения на жертвеннике всесожжения, дабы быть осаленной солью завета.

***Despite the fact that all sheep by nature are pure animals, only the sheep that is separated for a burnt offering sacrifice becomes holy.***

Из чего следует заключить, если наша жертва, состоящая в нашем молитвенном ходатайстве, не возносится на огне жертвенника всесожжения, дабы быть осаленной огнём святости, мы можем обладать правом ходатая, в статусе священников Бога.

***From which we can conclude that if our sacrifice comprised of our prayer intercession is not offered up on the fire on the altar of burnt offerings in order to be seasoned with the fire of holiness, we cannot have the right to intercede as priests of God.***

А, следовательно, не смотря на то, что мы родились от семени слова истины, мы не можем иметь правового статуса - входить в Святилище, чтобы приступать к Богу, доколе не оставим младенчество, в котором мы колеблемся и увлекаемся всяким ветром учения.

***And therefore, despite the fact that we were born from the seed of the word of truth, we cannot have the legal right to enter the Sanctuary to draw near to God until we leave infancy in which we are swayed by all kinds of wind of teaching.***

**Святость** – это состояние нашего сердца, которое возможно при владычестве в нём мира Божия, который обнаруживает себя в правовых словах молитвы, исходящих из нашего сердца, в достоинстве Веры Божией, за которыми следуют поступки, обращающие на нас благосклонность Бога.

***Holiness – is the state of our heart that is possible upon the reign of the peace of God in it, which discovers itself in the correct words of prayer that come from our heart in the dignity of the Faith of God behind which are actions that turn upon us the favor of God.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Попытка являть мир, вне границ святости, и не как выражение святости, трансформирует нас в сынов противления и погибели.

***The attempt to demonstrate peace outside of the limits of holiness and not as an expression of holiness, transforms us into sons of resistance and perdition.***

Показание плода святости в молитве – это показание праведности веры, утверждающей наше происхождение в Боге, дающего нам право на заключение Нового завета с Богом, который является – заветом вечного мира.

***The demonstration of holiness in prayer is the demonstration of righteousness of faith that affirms our origin in God, giving us the right to make a New covenant with Him, which is the covenant of everlasting peace.***

При этом мы отметили, что только святые человеки, обладают юридическим правом, представлять святость истины в своей вере, при исполнении своего тотального освящения, преследующего собою цель тотального посвящения для служения Богу, живому и истинному.

***Only saints have the legal right to represent the interests of the holiness of their God in fulfilling a kind of sanctification that pursues the goal of dedication and service to the living and true God.***

**1.** **Святой** – это рождённый от Бога.

**2.** Рождённый для Бога.

**3.** Происходящий от Бога.

**4.** Принадлежащий Богу.

**5.** Пребывающий в Боге.

**6.** Собственность и святыня Бога.

**7.**  Искупленный Богом.

**8.** Отделённый для Бога.

**9.**  Посвящённый Богу.

**10.** Подобный Богу.

**11.** Входящий в удел Бога или наследующий один удел с Богом.

**12.** Разделяющий с Богом властные полномочия.

***1. Holy - is born of God.***

***2. Born to God.***

***3. Coming from God.***

***4. Belonging to God.***

***5. Abiding in God.***

***6. Being the property of God.***

***7. Redeemed by God.***

***8. Set apart for God.***

***9. Dedicated to God.***

***10. Like God.***

***11. Entering into the portion of God.***

***12. Sharing in the authoritative powers with God.***

Слово «святой» – обуславливает внутреннее состояние нашего сердца, делающего наше сердце идентичным сердцу Бога.

***Therefore, the word "holy” yields the inner state of a person born of God, making his heart identical to God’s heart.***

В то время как слово «святость» – обуславливает выражение этого состояния, которое служит аргументом нашей принадлежности, и нашего происхождения в Боге, и от Бога, что наделяет нас правом воина молитвы, в достоинстве царя, священника и пророка, и даёт Богу основание приклонить к нам небеса, дабы обратить к нам Своё благоволение.

***While the word "holiness" is a manifestation of this state, which expresses itself in words and deeds of holiness, which serves as proof of our belonging to God, and our origin in God and from God, which gives us the rights of warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets, and gives God the basis to incline heaven toward us in order to turn His favor upon us.***

\*Утверди шаги мои на путях Твоих, да не колеблются стопы мои. К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня, Боже; приклони ухо Твое ко мне, услышь слова мои (Пс.16:5,).

***Uphold my steps in Your paths, That my footsteps may not slip. I have called upon You, for You will hear me, O God; Incline Your ear to me, and hear my speech. (Psalms 17:5).***

В Писании молитвенная фраза, обращённая человеком к Богу «приклонить ухо к его молитве» означает:

***In scripture, the phrase “incline Your ear to me” used in relation to man toward God means:***

**1.** Внимательно слушать, молящегося человека.

**2.** Обратить очи во благо, молящемуся человеку.

**3.** Сделаться убежищем, для воина молитвы.

**4.** Сделаться покровом, для молящегося человека.

**5.** Занять круговую оборону, вокруг воина молитвы.

**6.** Обращать в бегство врагов, воина молитвы.

**7.** Поражать врагов, воина молитвы.

***1. Listen carefully to the man that prays.***

***2. Make Your eyes good toward the man that prays.***

***3. Become a refuge for a warrior of prayer.***

***4. Become a cover for a warrior of prayer.***

***5. Take up a perimeter defense around a warrior of prayer.***

***6. Put the enemies of a warrior of prayer to flight.***

***7. Hit the enemies of a warrior of prayer.***

Чтобы дать Богу основание, приклонить Своё ухо к нашей молитве – необходимо представить Богу аргументы своего происхождения, во взращенном нами плоде святости, как в атмосфере братолюбия, так и вне её.

***In order to give God the basis to incline His ear to our prayer - it is necessary to present God arguments of our origin, in the offering of the fruit of holiness in the atmosphere of brotherly love as well as outside of it.***

\*Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:22).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:22).***

Из данного определения следует, если человек, не освободится от царствующего греха в своём теле, путём совлечения с себя ветхого человека, в котором он будет почитать себя мёртвым для греха, живым же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую - он не сможет стать рабом Бога, дабы являть собою соль святости.

***From the existing definition, it follows that until a person is freed from sin by taking off the old man and considering himself dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of incorruptibility in his body as existent, he cannot become a servant of God in order to demonstrate the salt of holiness.***

И, чтобы усвоить суть и разницу между определением – святой, и определением – святость, во взаимоотношениях человека с Богом, нам необходимо было ответить на ряд вопросов:

***And in order to grasp the essence and the difference between the definition of holy and holiness in relations between man and God, it was necessary for us to answer a series of questions.***

**Во-первых:** Что из себя представляет? Чем является? И: Как определяется, взращенный нами плод святости, в братолюбии?

***First: What is it? What does it present? And: How is the characteristic of God’s love determined, proceeding from brotherly love in showing in one’s faith the fruit of holiness?***

**Во-вторых:** Какое назначение призвана выполнять святость во взаимоотношениях Бога с человеком и человека с Богом?

***Second: What purpose is holiness called to fulfill in relations between God and man, and man and God?***

**В-третьих:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы являть плод святости, в братолюбии?

***Third: What price is necessary to pay in order to demonstrate the fruit of holiness in brotherly love?***

**И, в-четвёртых:** По каким признакам следует испытывать самого себя, на предмет наличия в себе соли, обуславливающей святость, в отношениях с Богом и друг с другом?

***Fourth: By what signs should we test ourselves for the presence of salt, which yields holiness, in relations with God and one another?***

Мы уже рассмотрели два вопроса, и остановились на рассматривании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions. And so, we will continue to study the third question.***

Какую цену необходимо заплатить, чтобы получить право на власть, показывать в своей вере плод святости, в братолюбии?

***What price is necessary to pay in order to demonstrate the fruit of holiness in brotherly love?***

Шесть составляющих цены, за право являть плод святости, в показании в своей вере братолюбия, уже были предметом нашего исследования. А посему, сразу обратимся к седьмой составляющей:

***Six components of the price for the right to demonstrate fruit of holiness in demonstrating brotherly love in our faith have already been the subject of our study. Therefore, we will turn to the seventh component:***

**7.** **Составляющая** **цены,** за право являть плод святости, в показании в своей вере братолюбия – состоит в том, чтобы мы могли уразуметь дарованное нам спасение, в прощении грехов наших даром по благодати Божией, во Христе Иисусе:

***7. The price for the right to demonstrate fruit of holiness in the demonstration of brotherly love in our faith – is comprised of us being able to understand the salvation given to us in the forgiveness of our sins by the gift of the grace of God in Christ Jesus.***

\*Захария, отец Иоанна, исполнился Святаго Духа и пророчествовал, говоря: благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой и сотворил избавление ему, и воздвиг рог спасения нам в дому Давида, отрока Своего, как возвестил устами бывших от века святых пророков Своих,

Что спасет нас от врагов наших и от руки всех ненавидящих нас; сотворит милость с отцами нашими и помянет святой завет Свой, клятву, которою клялся Он Аврааму, отцу нашему, дать нам, небоязненно, по избавлении от руки врагов наших,

Служить Ему в святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей. И ты, младенец, наречешься пророком Всевышнего, ибо предъидешь пред лицем Господа приготовить пути Ему, дать уразуметь народу Его спасение в прощении грехов их (Лк.1:67-77).

***Now his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: "Blessed is the Lord God of Israel, For He has visited and redeemed His people, And has raised up a horn of salvation for us In the house of His servant David,***

***As He spoke by the mouth of His holy prophets, Who have been since the world began, That we should be saved from our enemies And from the hand of all who hate us, To perform the mercy promised to our fathers And to remember His holy covenant,***

***The oath which He swore to our father Abraham: To grant us that we, Being delivered from the hand of our enemies, Might serve Him without fear, In holiness and righteousness before Him all the days of our life.***

***"And you, child, will be called the prophet of the Highest; For you will go before the face of the Lord to prepare His ways, To give knowledge of salvation to His people By the remission of their sins. (Luke 1:67-77).***

Уразумение спасения, в прощении грехов даром по благодати, в котором мы путём познания истины, раскрывающей назначение креста Христова, отделяемся от производителя греха – это составляющая цены, дающая нам право на власть, служить Богу в святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей.

***The understanding of salvation, in the forgiveness of sins by the gift of grace, in which we, through the knowledge of the truth that reveals the purpose of the cross of Christ, are separated from the manufacturer of sin - this is a component of the price that gives us the right to power to serve God in holiness and righteousness before Him, all the days of our life.***

Эта истина - является одной из основополагающих парадигм или одного основополагающего эталона, в устроении самого себя в дом Божий, и в священство святое.

***This truth is one of the fundamental ones in the building of oneself into the house of God, and into the holy priesthood.***

А посему, даже небольшое отклонение или искажение, при восприятии этой истины, не позволит нам уразуметь наше спасение, в прощении наших грехов даром по благодати, дабы нам служить Бога в святости и правде, во все дни наши.

***Even a slight deviation in the perception of this truth will not allow us to understand our salvation in the forgiveness of our sins by the gift of grace. And therefore, we will not have any means to pay the price for the right to power to serve God in holiness and truth, all the days of our life.***

\*Братия! желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение. Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению. Ибо, не разумея праведности Божией

И усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией, потому что конец закона - Христос, к праведности всякого верующего (Рим.10:1-4).

***Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge.***

***For they being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. (Romans 10:1-4).***

Нам следует разуметь, что существует фактор преемственности благодати, исходящей из закона, который по вине душевных невежд, перехвативших бразды правления в собраниях святых, при принятии спасения, не берётся в расчёт. И, когда они читают данное место Писания, то они относят его, не к себе, а к Израилю времён Христа.

***There is a factor of the continuity of grace emanating from the law, which, through the fault of the ignorant carnal who took over the reins of government in the assemblies of saints when accepting salvation, is not taken into account. And when they read this Scripture, they refer it, not to themselves, but to Israel in the times of Christ.***

**Встаёт вопрос:** В чём же заключается суть преемственности благодати, сокрытой в образах закона Моисеева? Ответ состоит в том:

***The question arises: What is the essence of the continuity of grace hidden in the law of Moses? The answer is:***

Что при рождении, от семени слова истины, не только статус нашего рождения от Бога, но и наше оправдание, которое мы получаем в нашем новом рождении – даётся нам в семени, которое является залогом нашего спасения. А, спасение, дарованное нам в формате залога, не даёт нам юридического права, на собственность имеющегося в нём оправдания.

***That upon birth from the seed of the word of truth, not only the status of our birth from God, but also our justification, which we receive in our new birth, is given to us in the seed, which is the guarantee of our salvation. And salvation given to us in the format of a deposit does not give us the legal right to owning the justification that is in it.***

И, чтобы получить оправдание, дарованное нам в спасении в формате залога, в собственность – нам необходимо пустить его в оборот, в смерти Господа Иисуса Христа, путём отречения от своего народа; от дома своего отца; и от растлевающих вожделений своей души, чтобы получить прибыль, в взращенном нами плоде правды, который позволит благодати Божией, воцариться в нашем сердце.

***And in order to receive the justification given to us in salvation in the format of a deposit - we need to put it into circulation in the death of the Lord Jesus Christ, by renouncing our people; our father's house; and the corrupt lusts of our souls, in order to profit in the fruit of righteousness that we have grown, which will allow the grace of God to reign in our hearts.***

\*Закон же пришел после, и таким образом умножилось преступление. А когда умножился грех, стала преизобиловать благодать, дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:20,21).

***Moreover the law entered that the offense might abound. But where sin abounded, grace abounded much more, so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:20-21).***

Нам необходимо хорошо закрепить, как в своём сердце, так и в своём сознании, процедуру преемственности закона благодати, от закона осуждения. Так, как наше нахождение под стражею закона, призвано являться нашим детоводителем ко Христу.

***We need to firmly consolidate, both in our heart and in our consciousness, the procedure for the succession of the law of grace from the law of condemnation. Just as our being under the guard of the law was our tutor to Christ.***

\*А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере.

Итак, закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; по пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя (Гал.3:23-25).

***But before faith came, we were kept under guard by the law, kept for the faith which would afterward be revealed.***

***Therefore the law was our tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. But after faith has come, we are no longer under a tutor. (Galatians 3:23-25).***

Когда мы рождаемся от семени слова истины – наш дух становится иным, как по роду своего происхождения, так и по свойству своего природного состояния, которое обнаруживает себя в нашем тленом теле, в жизни воскресения.

***When we are born from the seed of the word of truth, our spirit becomes different, both by the nature of its origin and by the nature of its natural state, which reveals itself in our perishable body in the life of resurrection.***

Но, наша душа, и наше тело, остаются прежними или же, не имеющими в себе жизни вечной, ни по своему происхождению, ни по своему свойству. А, следовательно, ни наша душа, ни наше тело, в момент нашего рождения от Бога, не могут тот час облекаться в воскресение жизни.

***But our soul and our body remain the same or do not have eternal life in themselves, neither in origin nor in their property. And, consequently, neither our soul, nor our body, at the moment of our birth from God, can immediately put on the resurrection of life.***

Если наша душа не будет облечена, путём обновления нашего мышления во спасение, и наше тело, не будет усыновлено, искуплением Христовым, мы утратим залог нашего спасения.

***If our soul is not clothed, by way of renewing our thinking in salvation and our body is not adopted through the redemption of Christ, we lose the deposit of our salvation.***

\*Ибо мы знаем, что закон духовен, а я плотян, продан греху. Ибо не понимаю, что делаю: потому что не то делаю, что хочу, а что ненавижу, то делаю. Если же делаю то, чего не хочу,

То соглашаюсь с законом, что он добр, а потому уже не я делаю то, но живущий во мне грех. Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу.

Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех. Итак, я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое.

Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих. Бедный я человек!

Кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак, тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:14-25).

***For we know that the law is spiritual, but I am carnal, sold under sin. For what I am doing, I do not understand. For what I will to do, that I do not practice; but what I hate, that I do. If, then, I do what I will not to do, I agree with the law that it is good.***

***But now, it is no longer I who do it, but sin that dwells in me. For I know that in me (that is, in my flesh) nothing good dwells; for to will is present with me, but how to perform what is good I do not find. For the good that I will to do, I do not do; but the evil I will not to do, that I practice.***

***Now if I do what I will not to do, it is no longer I who do it, but sin that dwells in me. I find then a law, that evil is present with me, the one who wills to do good. For I delight in the law of God according to the inward man.***

***But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members. O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:14-25).***

Чтобы не закапывать свою голову в песок, как это делает страус, когда видит врага, идущего против него, а объяснить, причину имеющегося состояния, которое представлено в преемственности закона благодати, от закона греха и смерти.

***In order not to bury our head in the sand, as an ostrich does when it sees an enemy going against it, but to explain the reason for the existing state, which is represented in the succession of the law of grace from the law of sin and death,***

Когда наш дух, живущий в нашем перстном теле, становится иным, по своему происхождению, и по своему состоянию, представляя собою и в себе вечную жизнь Бога, в которой пребывает закон святости истины – он немедленно обнаруживает, живущий в нашем теле, царствующий грех, в лице ветхого человека, и даёт силу греху.

***When our spirit, living in our earthly body, becomes different in its origin and in its state, representing itself and in itself the eternal life of God, in which the law of the holiness of truth abides, it immediately discovers the reigning sin that lives in our body in the face of the old man, and gives strength to sin.***

\*Жало же смерти - грех; а сила греха – закон (1.Кор.15:56).

***The sting of death is sin, and the strength of sin is the law. (1 Corinthians 15:56).***

Таким путём, закон святости истины, пребывающий в нашем духе, от семени которого мы возродились к новой жизни, становиться оружием ветхого человека, на которое он уповает.

***In this way, the law of the holiness of truth, dwelling in our spirit, from whose seed we have been reborn into new life, becomes the weapon of the old man in which he trusts.***

А, ветхий человек, живущий в нашем теле, в лице царствующего греха, благодаря закону святости, пребывающему в нашем духе, становится нашим мужем. В силу такого состояния, само желание принадлежать Христу, становится грешным, так как расценивается законом святости – грехом прелюбодеяния.

***And the old man living in our body, in the face of the reigning sin, thanks to the law of holiness that dwells in our spirit, becomes our husband. Due to this state, the very desire to belong to Christ becomes sinful, since it is regarded by the law of holiness – as the sin of adultery.***

\*Разве вы не знаете братия, ибо говорю знающим закон, что закон имеет власть над человеком, пока он жив? Замужняя женщина привязана законом к живому мужу; а если умрет муж, она освобождается от закона замужества.

Посему, если при живом муже выйдет за другого, называется прелюбодейцею; если же умрет муж, она свободна от закона, и не будет прелюбодейцею, выйдя за другого мужа (Рим.7:1-3).

***Or do you not know, brethren (for I speak to those who know the law), that the law has dominion over a man as long as he lives? For the woman who has a husband is bound by the law to her husband as long as he lives. But if the husband dies, she is released from the law of her husband.***

***So then if, while her husband lives, she marries another man, she will be called an adulteress; but if her husband dies, she is free from that law, so that she is no adulteress, though she has married another man. (Romans 7:1-3).***

Исходя, из требования норм закона святости, чтобы принадлежать Христу – необходимо Телом Христовым, умереть для закона святости, чтобы на правах закона святости, принадлежать Христу.

***Proceeding from the norms of the law of holiness, in order to belong to Christ, it is necessary in the Body of Christ, to die to the law of holiness, in order to belong to Christ as the law of holiness.***

\*Так и вы, братия мои, умерли для закона телом Христовым, чтобы принадлежать другому, Воскресшему из мертвых, да приносим плод Богу. Ибо, когда мы жили по плоти,

Тогда страсти греховные, обнаруживаемые законом, действовали в членах наших, чтобы приносить плод смерти; но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве (Рим.7:4-6).

***Therefore, my brethren, you also have become dead to the law through the body of Christ, that you may be married to another—to Him who was raised from the dead, that we should bear fruit to God.***

***For when we were in the flesh, the sinful passions which were aroused by the law were at work in our members to bear fruit to death. But now we have been delivered from the law, having died to what we were held by, so that we should serve in the newness of the Spirit and not in the oldness of the letter. (Romans 7:4-6).***

Этот весьма тревожный и обнадёживающий процесс, представленный в противостоянии друг другу, двух человеков в нашем теле, воюющих между собою за право на власть, владеть нашим телом, хорошо представлен в одной из притч Христа.

***This very alarming and hopeful process, presented in opposition to each other of two people in our body, fighting among themselves for the right to rule to own our body, is well represented in one of the parables of Christ.***

\*Когда сильный с оружием охраняет свой дом, тогда в безопасности его имение; когда же сильнейший его нападет на него и победит его, тогда возьмет все оружие его, на которое он надеялся, и разделит похищенное у него. Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает (Лк.11:21-23).

***When a strong man, fully armed, guards his own palace, his goods are in peace. But when a stronger than he comes upon him and overcomes him, he takes from him all his armor in which he trusted, and divides his spoils. He who is not with Me is against Me, and he who does not gather with Me scatters. (Luke 11:21-23).***

Сильный с оружием, охраняющий дом свой – это ветхий человек, в лице царствующего греха, для которого наше тело, является домом, и вне которого он, никоим образом, не может ни проявлять своей сущности, ни царствовать над нами.

***The strong one fully armed, guarding his house - this is the old man, in the face of reigning sin, for which our body is a home, and outside of which he, in no way, can neither manifest his essence, nor reign over us.***

Оружие же, на которое уповает наш ветхий человек, и которым он охраняет наше тело, от власти Христа, в лице нашего нового человека Это закон святости в нашем духе, дающий ему силу, держать нас в рабстве, которое выражает себя: в зависимости от нашего народа; от дома нашего отца; и от растлевающих вожделений нашей души.

***The weapon in which the old man trusts, and with which he protects our body from the authority of Christ, in the face of our new man - this is the law of holiness, giving him the power to keep us in bondage, which expresses itself: in dependence on our people; our father's house; and the corrupting lusts of our soul.***

**Сильнейший** – это Христос, в лице нашего сокровенного человека, пришедшего в меру полного возраста Христова.

***The Stronger One is Christ, in the face of our innermost man, who has come to the full measure of the stature of Christ.***

Победа Сильнейшего, которого представляет наш новый человек, во Христе Иисусе, состоит в том, что он, получил возможность, соработать с разумными способностями нашей души, благодаря тому, что мы повинуясь своей верой, Вере Божией, потеряли свою душу в смерти Иисуса, чтобы обрести её в Его воскресении в новом качестве.

***The victory of the Stronger One, in the face of our new man in Christ Jesus, consists in the fact that our new man received the opportunity to cooperate with the rational abilities of our soul, thanks to the fact that by obeying our faith to the Faith of God, we lost it in death of Jesus to find it in the resurrection of Jesus in a new format.***

Соработая с мышлением нашей души, обновлённой воскресением Христовым, наш новый человек, получил в своё распоряжение жезл наших уст, для исповедания Веры Божией, пребывающей в его сути.

***Thus, our new man, cooperating with the thoughts of our soul, renewed by the resurrection of Christ, received at his disposal the rod of our lips, to confess the Faith of God abiding in his essence.***

Таким образом, повинуясь своей верой, Вере Божией, мы стали почитать себя мёртвыми для царствующего греха в нашем теле, а живыми для Бога, называя несуществующую державу жизни в нашем перстном теле, как существующую.

***Thus, by submitting our faith to the Faith of God we began to consider ourselves dead to reigning sin in our body and alive to God, calling the non-existent power of life in our earthly body as existent.***

Исповедание Веры Божией, пребывающей в недрах нашего сокровенного человека, стали тем оружием, которым мы разделяем со Христом похищенную грехом, нашу душу, и наше тело, утверждая тем самым, наше звание и наше избрание во Христе Иисусе.

***Proclaiming the Faith of God, abiding in the depths of our innermost man, became the weapon with which we share with Christ our soul, stolen by sin, and our body, thereby confirming our calling and our election in Christ Jesus.***

\*Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:35-37).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:35-37).***

**Во-первых:** будем помнить, что слова, которыми мы призваны оправдывать себя – обретают свою юридическую силу, когда мы находимся во Христе или же, в Теле Христовом, а Христос живёт в нашем теле, что возможно только после сораспятия с Христом.

***First: let us remember that the words by which we are called to justify ourselves acquire their legal force when we are in Christ or in the Body of Christ, and Christ lives in our body, which is possible only after crucifixion with Christ.***

\*Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me. (Galatians 2:19-20).***

Именно, смерть Христа в нас, даёт основание Святому Духу, облекать нас во Христа или помещать нас во Христа.

***Specifically, the death of Christ in us provides the basis for the Holy Spirit to clothe us in Christ or to place us in Christ.***

Сораспятие со Христом, в котором мы законом умираем для закона – делает наше сердце убежищем для Христа. Что даёт Святому Духу основание явить в нас жизнь Христа.

***Crucifixion with Christ, in which we die by law to the law, makes our heart a refuge for Christ. Which gives the Holy Spirit a reason to manifest the life of Christ in us.***

Пребывая в смерти Христа, путём сораспятия со Христом, даёт нам основание носить в себе мёртвость Иисуса, что даёт Святому Духу основание – явить в нашем теле жизнь Иисуса.

***Abiding in the death of Christ, by being crucified with Christ, gives us the basis to carry the death of Jesus within us, which gives the Holy Spirit the basis - to manifest the life of Jesus in our body.***

\*Пребудьте во Мне, и Я в вас. Как ветвь не может приносить плода сама собою, если не будет на лозе: так и вы, если не будете во Мне. Я есмь лоза, а вы ветви; кто пребывает во Мне, и Я в нем, тот приносит много плода; ибо без Меня не можете делать ничего. Кто не пребудет во Мне,

Извергнется вон, как ветвь, и засохнет; а такие ветви собирают и бросают в огонь, и они сгорают. Если пребудете во Мне, и слова Мои в вас пребудут, то, чего ни пожелаете, просите, и будет вам.

Тем прославится Отец Мой, если вы принесете много плода и будете Моими учениками. Как возлюбил Меня Отец, и Я возлюбил вас; пребудьте в любви Моей.

Если заповеди Мои соблюдете, пребудете в любви Моей, как и Я соблюл заповеди Отца Моего и пребываю в Его любви. Сие сказал Я вам, да радость Моя в вас пребудет и радость ваша будет совершенна. Сия есть заповедь Моя, да любите друг друга, как Я возлюбил вас (Ин.15:4-12).

***Abide in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in Me. "I am the vine, you are the branches. He who abides in Me, and I in him, bears much fruit; for without Me you can do nothing.***

***If anyone does not abide in Me, he is cast out as a branch and is withered; and they gather them and throw them into the fire, and they are burned. If you abide in Me, and My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you. By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My disciples.***

***"As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love. If you keep My commandments, you will abide in My love, just as I have kept My Father's commandments and abide in His love.***

***"These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and that your joy may be full. This is My commandment, that you love one another as I have loved you. (John 15:4-12).***

Исходя, из имеющегося принципа, до тех пор, пока мы не примем решение поместить себя в смерть Христову, чтобы пребывать в Его смерти, и таким путём, законом умереть для закона, у Святого Духа не будет никакого основания, облечь наше тело в воскресение Христово.

***Based on the existing principle, until we decide to place ourselves in the death of Christ in order to abide in His death, and in this way, with the law, die to the law, the Holy Spirit will have no reason to clothe our body in the resurrection of Christ.***

**Во-вторых:** слова, которыми мы призваны себя оправдывать – обретают свою юридическую силу, когда мы исповедуем их, в формате Веры Божией, пребывающей в нашем сердце.

***Secondly: the words that we are called to justify ourselves with - acquire their legal force when we confess them in the format of the Faith of God that dwells in our hearts.***

\*Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению (Рим.10:9,10).

***that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:9-10).***

Когда мы исповедуем какое-либо обетование, которое отсутствует в нашем сердце, в формате пребывающей в нём Веры Божией, то таким путём, мы исповедуем праздные слова, которые будут инкриминированы нам в грех, за который мы наследуем погибель.

***When we confess any promise that is absent in our heart, in the format of the Faith of God abiding in it, then in this way, we confess idle words that will be incriminated to us as sin.***

\*Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:36,37).

***But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned. (Matthew 12:36-37).***

**И, в-третьих:** слова, которыми мы призваны себя оправдывать – являются оружием и ценой, дающей нам право на власть, являть святость любви Божией, в атмосфере братолюбия.

***And thirdly, the words with which we are called to justify ourselves are a weapon and a price that gives us the right to power to show the holiness of God's love, in an atmosphere of brotherly love.***

\*Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Если, мы не уразумеем цели, ради которой мы призваны являть святость любви Божией, в братолюбии, и со всеми окружающими – нас постигнет та же печальная участь, которая постигла человека, из притчи Христа, в который он, не уразумел, что его освящение, призвано было являться для него целью, для посвящения Богу.

***If we do not understand the purpose for which we are called to show the holiness of God's love in an atmosphere of brotherly love, then we will overtake the fate that befell a person, from the parable of Christ, in which this person did not understand that his sanctification was called to be the goal for his dedication to God.***

\*Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в дом мой, откуда вышел; и, придя, находит его выметенным и убранным;

Тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там, - и бывает для человека того последнее хуже первого. Когда же Он говорил это, одна женщина,

Возвысив голос из народа, сказала Ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, Тебя питавшие! А Он сказал: блаженны слышащие слово Божие и соблюдающие его (Лк.11:24-28).

***"When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest; and finding none, he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it swept and put in order.***

***Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first." And it happened, as He spoke these things, that a certain woman from the crowd raised her voice and said to Him,***

***"Blessed is the womb that bore You, and the breasts which nursed You!" But He said, "More than that, blessed are those who hear the word of God and keep it!" (Luke 11:24-28).***

Исходя, из имеющейся притчи, освящение, преследующее цель, в деятельности Евангелизации; в упражнении даров Святого Духа; в изгнании бесов; и в материальном процветании – даст для духа обольщения основание, вселиться в тело такого человека, и тогда для него, последнее будет хуже первого.

***Proceeding from the existing parable, sanctification with a purpose in the works of evangelism; in the exercise of the gifts of the Holy Spirit; in exorcism; and in material prosperity - will give the spirit of deception a reason to settle in the body of such a person, and then for him, the latter will be worse than the first.***

Освящение, в котором человек, преследует цель – очищения от грехов, вне цели, отделения себя от носителя и производителя греха, заменяя её служением Евангелизации и упражнением даров Святого Духа – это ужасное обольщение, конец которого – погибель.

***Sanctification, in which a person pursues the goal of cleansing from sins, beyond the goal of separating oneself from the carrier and producer of sin, replacing it with the ministry of Evangelism and exercise of the gifts of the Holy Spirit - is a terrible deception, the end of which is destruction.***

\*Тогда Иисус сказал ученикам Своим: если кто хочет идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною, ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее, а кто потеряет душу свою ради Меня, тот обретет ее;

Какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душе своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою? ибо приидет Сын Человеческий во славе Отца Своего с Ангелами Своими и тогда воздаст каждому по делам его (Мф.16:24-27).

***Then Jesus said to His disciples, "If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it.***

***For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. (Matthew 16:24-27).***

Из, имеющегося повеления, адресованного Своим ученикам, становится ясным, что дверь, ведущая к сокровищам, содержащимся в истине Крови Христовой, состоит в соработе нашего креста с крестом Христовым, в которой мы призваны потерять свою душу, чтобы обрести её вновь в Его воскресении.

***From the existing command addressed to His disciples, it becomes clear that the door leading to the treasures contained in the truth of the Blood of Christ consists in the cooperation of our cross with the cross of Christ in which we are called to lose our soul to gain it again in His resurrection.***

Отсюда следует, что уразумение нашего спасения, в прощении грехов, которое является ценой за право творить святость, в показании в своей вере братолюбия – поставлено в прямую зависимость, от уразумения отделения самого себя, от носителя и производителя греха, в лице ветхого человека с делами его.

***The understanding of our salvation in the forgiveness of sins, which is the price for the right to practice holiness, in the demonstration of the love of God abiding in an atmosphere of brotherly love, is directly dependent on the comprehension of the separation of oneself, from the carrier and producer of sin, in the face of the old man with his deeds.***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам следует испытывать самого себя, на предмет наличия в себе соли, в братолюбии, и со всеми окружающими?

***Fourth question: By what signs can we test ourselves for the presence of salt in ourselves in brotherly love and with all that surround us?***

Мы ограничимся семью признаками, в кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога, как в братолюбии, так и со всеми окружающими, по которым следует испытывать себя на предмет наличия в себе соли, в братолюбии.

***We will limit ourselves to seven signs in cooperation of the fruit of holiness we have grown, with the holiness of God, both in brotherly love and with all those around us, according to which one should test ourselves for the presence of salt in ourselves, in brotherly love.***

Я приведу уже знакомые нам признаки, по которым мы сможем испытывать самих себя на предмет кооперации, взращенного нами плода святости, со святостью Бога.

***I will cite the signs we are already familiar with by which we can test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God.***

\*Субботы Мои соблюдайте и святилище Мое чтите: Я Господь. Если вы будете поступать по уставам Моим, и заповеди Мои будете хранить и исполнять их, то Я дам вам дожди в свое время, и земля даст произрастения свои, и будете есть хлеб свой досыта, и будете жить на земле вашей безопасно;

Пошлю мир на землю вашу, ляжете, и никто вас не обеспокоит, сгоню лютых зверей с земли вашей, и меч не пройдет по земле вашей; и падут враги ваши пред вами от меча;

Призрю на вас, и плодородными сделаю вас, и размножу вас, и буду тверд в завете Моем с вами; и поставлю жилище Мое среди вас, и душа Моя не возгнушается вами; и буду ходить среди вас и буду вашим Богом, а вы будете Моим народом (Лев.26:2-12).

***You shall keep My Sabbaths and reverence My sanctuary: I am the LORD. 'If you walk in My statutes and keep My commandments, and perform them, then I will give you rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit.***

***Your threshing shall last till the time of vintage, and the vintage shall last till the time of sowing; you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely. I will give peace in the land, and you shall lie down, and none will make you afraid; I will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through your land.***

***You will chase your enemies, and they shall fall by the sword before you. Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall put ten thousand to flight; your enemies shall fall by the sword before you. 'For I will look on you favorably and make you fruitful, multiply you and confirm My covenant with you.***

***You shall eat the old harvest, and clear out the old because of the new. I will set My tabernacle among you, and My soul shall not abhor you. I will walk among you and be your God, and you shall be My people. (Leviticus 26:2-12).***

Чтобы Бог, мог отделить нас властными полномочиями огня Своей святости, от иноземных народов, в лице наших растлевающих желаний и нечистых помыслов, а так же, от нечестивых и беззаконных людей – необходимо дать Богу основание ходить, среди нашего стана.

***So that God could separate us with the power of the fire of His holiness from foreign nations, in the face of our corrupt desires and unclean thoughts, as well as from wicked and lawless people, it is necessary to give God a reason to walk among our camp.***

А, чтобы Бог, мог ходить среди нашего стана – необходимо кооперировать взращенным в доброй почве нашего сердца плодом святости, с требованиями Его святости.

***And in order for God to walk among our camp, it is necessary to cooperate the fruit of holiness grown in the good soil of our heart with the requirements of His holiness.***

Под нашим станом, мы рассматривали наше собрание, которое нам следует не оставлять, чтобы дать юридическое основание Крови Христовой очищать нас, от всякого греха, дабы восстанавливать наши нарушенные отношения с Богом.

***Under our camp, we considered our congregation, which we should not abandon in order to give a legal basis for the Blood of Christ to cleanse us from all sin, in order to restore our broken relationship with God.***

\*Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжем и не поступаем по истине; если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:6,7).

***If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:6-7).***

При условии, что наш стан в лице нашего собрания свят, так как отвечает требованиям доброй жены, облечённой в достоинство тесных врат, которые находят немногие.

***Provided that our camp in the face of our congregation is holy and meets the requirements of a good wife, clothed with the dignity of a narrow gate that few find.***

Требование, показывать в своей вере святость в семи свойствах добродетели, а в данном случае, в братолюбии – даёт Богу основание ходить в нашем стане.

***The requirement to show in our faith holiness in the seven properties of virtue, and in this case, in brotherly love, gives God a reason to walk in our camp.***

Апостол Павел, возвёл требование являть святость, в закон, и в наше призвание, дающее Богу основание ходить среди нас.

***Apostle Paul raised the requirement of holiness to the law and to our calling, which gives God the reason to walk among us.***

Ибо призвал нас Бог не к нечистоте, но к святости. Итак, непокорный непокорен не человеку, но Богу, Который и дал нам Духа Своего Святаго (1.Фесс.4:7,8).

***For God did not call us to uncleanness, but in holiness. Therefore he who rejects this does not reject man, but God, who has also given us His Holy Spirit. (1 Thessalonians 4:7-8).***

В данном призвании, показана покорность словам человека, наделённым полномочиями отцовства Бога, которая по своей сути, является кооперацией со святостью Бога.

***In this vocation, obedience to the words of a person who is endowed with the powers of the fatherhood of God is shown, which in its essence is cooperation with the holiness of God.***

И, сие призвание, связано с нашим выбором, дать Богу основание, полномочиями Своей святости, разрушить державу смерти, в нашем перстном теле, чтобы воздвигнуть на его месте, державу жизни, в достоинстве воскресения Христова.

***And this vocation is connected with our choice to give God a foundation, by the powers of His holiness, to destroy the power of death in our earthly body, in order to erect in its place the power of life, in the dignity of the resurrection of Christ.***

Чтобы утвердить эту дисциплину, в своём сердце, как одну из основополагающих заповедей, без которой мы не сможем дать основание полномочиям святости Господней, помочь нам исполнить своё призвание, мы обратимся к обетованиям награды, которые призваны являться признаками кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога.

***In order to establish this discipline in our heart as one of the fundamental commandments without which we will not be able to give a foundation to the powers of the holiness of the Lord, to help us fulfill our calling, we will turn to the promises of the reward, which are called to be signs of cooperation of the fruit of holiness we have grown, with holiness of God.***

\*Послушайте Меня, стремящиеся к правде, ищущие Господа! Взгляните на скалу, из которой вы иссечены, в глубину рва, из которого вы извлечены. Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного

И благословил его, и размножил его. Так, Господь утешит Сион, утешит все развалины его и сделает пустыни его, как рай, и степь его, как сад Господа; радость и веселие будет в нем, славословие и песнопение (Ис.51:1-3).

***"Listen to Me, you who follow after righteousness, You who seek the LORD: Look to the rock from which you were hewn, And to the hole of the pit from which you were dug. Look to Abraham your father, And to Sarah who bore you; For I called him alone, And blessed him and increased him."***

***For the LORD will comfort Zion, He will comfort all her waste places; He will make her wilderness like Eden, And her desert like the garden of the LORD; Joy and gladness will be found in it, Thanksgiving and the voice of melody. (Isaiah 51:1-3).***

Если у нас отсутствует жажда живой воды, и алкание хлеба жизни, которые выражают себя, в стремлении творить правосудие, и мы не ищем Бога в своём сокровенном человеке, и во всех наших потерях, и приобретениях, мы не сможем взирать на своё происхождение от Скалы, в лице Христа из которой мы иссечены.

***If we do not have a thirst for living water and hunger for the bread of life, which express themselves in the desire to do justice, and we do not seek God in our innermost man and in all our losses and gains, we will not be able to look at our origin from the Rock, in the face of Christ from which we are hewn.***

**1.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как Авраам и Сарра, взирали на своё воздаяние.

***1. We are invited to look to the Rock from which we were hewn, as Abraham and Sarah looked at their reward.***

**2.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как взирал Моисей, на своё воздаяние, что дало Богу основание облечь жезл уст Моисея силою, посредством которой он вывел Израиля из Египта, великими чудесами и знамениями.

***2. We are invited to look at the Rock from which we were hewn, as Moses looked at his reward, which gave God the reason to clothe the rod of Moses' mouth with the power, through which he brought Israel out of Egypt, with great wonders and signs.***

**3.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как на славу Господню, которая призвана преображать нас в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа, в служении оправдания.

***3. We are invited to look to the Rock from which we were hewn as to the glory of the Lord, which is called to transform us into the same image from glory to glory, as from the Lord Spirit, in the ministry of justification.***

**4.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, как на Начальника и Совершителя веры Иисуса, Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия.

***4. We are invited to look to the Rock from which we are hewn, as to the Author and Finisher of the faith of Jesus, Who, instead of the joy set before Him, endured the cross, despising shame, and sat down at the right hand of the throne of God.***

**5.** Нам предлагается взирать на Скалу, из которой мы иссечены, в лице кончины наших наставников, которые проповедывали нам слово Божие, чтобы мы поминали их, и подражали их вере.

***5. We are invited to look to the Rock from which we are hewn, in the face of the death of our mentors who preached the word of God to us so that we might remember them and imitate their faith.***

Не имея пред очами своего сердца, имеющейся награды, и не осознавая суть её ценности, которую мы можем получить только через наставление в вере, у нас не будет, ни орудия, ни желания, ни основания, показывать в своей вере взращенный нами плод святости.

***Without having before the eyes of our heart the present reward, and not realizing the essence of its value, which we can receive only through instruction in faith, we will have no instrument, no desire, and no reason, to show in our faith the fruit of holiness we have grown.***

**Признаки награды**, по которым следует испытывать самих себя на предмет того, что мы кооперируем взращенным нами плодом святости со святостью Бога, мы рассмотрим в Кн. Лев.26:1-12.

***The signs of the reward by which we should test ourselves for the fact that we cooperate with the fruit of holiness we have grown with the holiness of God, we will consider in the Book of Leviticus 26:1-12.***

\*Если вы будете поступать по уставам Моим, и заповеди Мои будете хранить и исполнять их, то Я дам вам дожди в свое время, и земля даст произрастения свои, и дерева полевые дадут плод свой;

И молотьба хлеба будет достигать у вас собирания винограда, собирание винограда будет достигать посева, и будете есть хлеб свой досыта, и будете жить на земле вашей безопасно;

Пошлю мир на землю вашу, ляжете, и никто вас не обеспокоит, сгоню лютых зверей с земли вашей, и меч не пройдет по земле вашей; и будете прогонять врагов ваших, и падут они пред вами от меча;

Пятеро из вас прогонят сто, и сто из вас прогонят тьму, и падут враги ваши пред вами от меча; призрю на вас, и плодородными сделаю вас, и размножу вас, и буду тверд в завете Моем с вами;

И будете есть старое прошлогоднее, и выбросите старое ради нового; и поставлю жилище Мое среди вас, и душа Моя не возгнушается вами; и буду ходить среди вас и буду вашим Богом, а вы будете Моим народом (Лев.26:3-12).

***'If you walk in My statutes and keep My commandments, and perform them, then I will give you rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit. Your threshing shall last till the time of vintage, and the vintage shall last till the time of sowing; you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.***

***I will give peace in the land, and you shall lie down, and none will make you afraid; I will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through your land. You will chase your enemies, and they shall fall by the sword before you. Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall put ten thousand to flight; your enemies shall fall by the sword before you.***

***'For I will look on you favorably and make you fruitful, multiply you and confirm My covenant with you. You shall eat the old harvest, and clear out the old because of the new. I will set My tabernacle among you, and My soul shall not abhor you. I will walk among you and be your God, and you shall be My people. (Leviticus 26:3-12).***

**1.** **Признак –** Господь Бог наш будет ходить среди нашего стана, чтобы избавлять нас, и предавать врагов наших в руки наши.

***1. Sign – our Lord God will walk among our camp to deliver us and deliver our enemies in our hands.***

**2.** **Признак –** Бог даст дожди нашей земле в своё время, и земля наша даст нам произрастения свои.

***2. Sign –*** ***God will give us rain in its season, the land shall yield its produce, and the trees of the field shall yield their fruit.***

**3.** **Признак –** Бог, даст нам возможность и способность, есть хлеб свой досыта, и жить на нашей земле безопасно.

***3. Sign – God will give us the opportunity and ability to eat our bread to the full, and dwell in our land safely.***

**4.** **Признак –** Бог, пошлёт мир на землю нашу, мы ляжем спать, и никто нас не потревожит, так как Он, сгонит лютых зверей с земли нашей, меч не пройдет по ней; и падут враги наши пред нами от меча.

***4. Sign –*** ***God will give peace in the land, and we shall lie down, and none will make us afraid; He will rid the land of evil beasts, and the sword will not go through our land.***

**5.** **Признак –** Бог, призрит на нас, и плодородными сделает нас, и размножит нас.

***5. Sign – God will look on favorably on us and make us fruitful and multiply us.***

**6.** **Признак –** Бог, будет твёрд в завете Своем с нами; и поставит жилище Своё среди нас, и душа Его не возгнушается нами.

***6. Sign – God will be firm in a covenant with us, will set His tabernacle among us, and His soul shall not abhor us.***

**7.** **Признак –** Бог, будет ходить среди нас и будет нашим Богом, а мы будем Его народом.

***7. Sign –*** ***God will walk among us and be our God, and we shall be His people.***

**Первый признак,** по которому следует испытывать самих себя на предмет кооперации взращенного нами плода святости, со святостью Бога, следует по распознанию того – что Господь Бог ходит среди нашего стана; и избавляет нас от власти похотей наших, и предаёт похоти наши во власть рук наших.

***The first sign, according to which we should test ourselves for the cooperation of the fruit of holiness that we have grown, with the holiness of God, follows from the recognition that the Lord God walks among our camp; He delivers us from the power of our lusts, and delivers our lusts into the power of our hands.***

**Во-первых** – под образом нашего стана, в храме нашего тела, в котором Господь Бог ходит, чтобы избавлять нас, от врагов наших и предавать их в руки наши, следует разуметь стан или воинство наших духовных помышлений, дающих Богу основание ходить в нашем стане

***Firstly, under the image of our camp, in the temple of our body, in which the Lord God walks to deliver us from our enemies and deliver them into our hands, one should understand the camp or army of our spiritual thoughts, which give God a reason to walk in our camp.***

**Во-вторых** – под образом нашего стана, следует иметь наше собрание; при условии, что во главе нашего собрания стоит человек, облечённый Святым Духом, в полномочия отцовства Бога, которого выбрали не мы, путём омерзительного для Бога демократического голосования, а которого поставил Бог.

***Secondly - under the image of our camp, we should view our assembly; provided that at the head of our congregation is a person clothed by the Holy Spirit in the authority of the fatherhood of God, whom we did not choose through a democratic vote disgusting to God, but whom God has appointed.***

Испытывать же такого человека на право, представлять делегированное отцовство Бога, следует по его нравственному состоянию, и по дарованной ему мудрости, содержащей в себе полноту начальствующего учения Христова, призванной разрушить державу смерти в нашем перстном теле, дабы на её месте, воздвигнуть державу жизни.

***To test such a person for the right to represent the delegated fatherhood of God should be based on his moral state and according to the wisdom given to him, containing the fullness of the reigning teaching of Christ, designed to destroy the power of death in our earthly body, in order to erect the power of life in its place.***

С одной стороны: нашими врагами – являются наши вожделения, воюющие в членах наших во главе с ветхим человеком, против нашего сокровенного человека.

***On the one hand: our enemies are our desires, which are at war in our members, led by the old man against our innermost man.***

А, с другой стороны: нашими врагами – являются душевные христиане, которые усиливаясь собственной праведностью, в делах собственной добродетели, исходящей из их плоти, отвергли праведность, даруемую им по вере.

***On the other hand, our enemies are carnal Christians who, strengthening themselves with their own righteousness, in the deeds of their own virtue emanating from their flesh, rejected the righteousness given to them by faith.***

Таким образом, хождение Бога в нашем стане – это бодрствование Бога в храме нашего тела, над Словом, исходящим из Его Уст, в наших устах, чтобы оно скоро исполнилось, которое следует испытывать по признаку, очищения нас от всякого греха истиной, содержащейся в Крови креста Христова.

***Thus, the walking of God in our camp is the vigilance of God in the temple of our body over the Word that proceeds from His Lips, in our lips, so that it will soon be fulfilled, which should be tested according to the sign of cleansing us from all sin by the truth contained in the Blood of the cross of Christ.***

\*Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:7).

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:7).***

Невозможно задействовать истину, содержащуюся в Крови Христовой, без истины, содержащейся в кресте Христовом, так как только в своей совокупности эти две истины, отделяют нас от производителя греха, и дают основание очищать нас от всякого греха.

***It is impossible to use the truth contained in the Blood of Christ without the truth contained in the cross of Christ, since only in their totality, these two truths separate us from the producer of sin, and provide a basis to cleanse us from all sin.***